



theSenda S 9070911

E-Mail:

- hotline@theben.de
- info@theben-hts.ch

Hotline:

- +49 7474 692-369
- +41 52 355 17 27 (CH)



HINWEIS

- Weitere Informationen finden Sie in den Bedienungsanleitungen der Bewegungs- und Präsenzmelder im Internet.

NOTICE

- Additional information can be found in the operating manuals of the motion and presence detectors on the internet.

REMARQUE

- De plus amples informations sont disponibles dans les manuels d'utilisation des détecteurs de mouvement et de présence sur Internet

INDICAZIONE

- Ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso dei sensori di movimento e rilevatori di presenza presenti in Internet

NOTA

- Puede consultar más información en las instrucciones de uso de los detectores de movimiento y de presencia disponibles en Internet

INDICAÇÃO

- Ter em atenção o manual de instruções detalhado na Internet!

Bestimmungsgemäße Verwendung
theSenda S ist eine Fernbedienung für den Endanwender zum Schalten und Dimmen der Beleuchtung für Präsenzmelder

- thePrema
- theRonda, Bewegungsmelder
- theLuxa P,
- theMova

sowie für die Geräte

- PlanoCentro, compact office Dali und PresenceLight KNX.

Technische Daten

| |
|---------------------------------------|
| Betriebsspannung: 3 V |
| Batterie: CR 2032 |
| Übertragungsmedium: Infrarot |
| Reichweite: innen 10 m, außen 3 m (B) |
| Abstrahlwinkel: +/- 15° (A) |
| Umgebungstemperatur: 0 °C – 55 °C |
| Schutzart: IP 40 |

Designated use
theSenda S is a remote control for the end user intended for switching and dimming the lighting for presence detectors

- thePrema,
- theRonda, motion detectors
- theLuxa P,
- theMova

and for the devices

- PlanoCentro, compact office Dali and PresenceLight KNX.

Technical Data

| |
|---------------------------------------|
| Operating voltage: 3 V |
| Battery: CR 2032 |
| Transmission medium: Infrared |
| Range: indoors 10 m, outdoors 3 m (B) |
| Emission angle: +/- 15° (A) |
| Ambient temperature: 0 °C – 55 °C |
| Protection rating: IP 40 |

Utilisation conforme à l'usage prévu
theSenda S est une télécommande destinée à l'utilisateur final pour la commutation et la variation de l'éclairage des détecteurs de présence

- thePrema,
- theRonda, des détecteurs de mouvement
- theLuxa P,
- theMova

ainsi que des appareils

- PlanoCentro, compact office Dali et PresenceLight KNX.

Caractéristiques techniques

| |
|--|
| Tension de service : 3 V |
| Batterie : CR 2032 |
| Mode de transfert : infrarouge |
| Portée : en intérieur 10 m, en extérieur 3 m (B) |
| Angle de rayonnement : +/- 15° (A) |
| Température ambiante : 0 °C – 55 °C |
| Degré de protection : IP 40 |

Uso conforme
theSenda S è un telecomando per l'utente finale che serve per la commutazione e la regolazione dell'intensità luminosa dei rilevatori di presenza

- thePrema,
- theRonda, dei sensori di movimento
- theLuxa P,
- theMova

e degli apparecchi

- PlanoCentro, compact office Dali e PresenceLight KNX.

Dati tecnici

| |
|--|
| Tensione d'esercizio: 3 V |
| Batteria: CR 2032 |
| Sistema di trasmissione: infrarossi |
| Portata: interno 10 m, esterno 3 m (B) |
| Angolo di emissione: +/- 15° (A) |
| Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C |
| Tipo di protezione: IP 40 |

Uso previsto
theSenda S es un mando a distancia que permite al usuario final conmutar y regular la iluminación para los detectores de presencia

- thePrema,
- theRonda, los detectores de movimiento
- theLuxa P,
- theMova

y los dispositivos

- PlanoCentro, compact office Dali y PresenceLight KNX.

Datos técnicos

| |
|--|
| Tensión de servicio: 3 V |
| Pila: CR 2032 |
| Medio de transmisión: infrarrojos |
| Alcance: 10 m en interiores, 3 m en exteriores (B) |
| Ángulo de emisión: +/- 15° (A) |
| Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C |
| Grado de protección: IP 40 |

Utilização correcta
theSenda S é um comando à distância para o consumidor final, para ligar e alterar a iluminação com os detectores de presença

- thePrema,
- theRonda, detectores de movimento
- theLuxa P,
- theMova

bem como com os aparelhos

- PlanoCentro, compact office Dali e PresenceLight KNX.

Dados técnicos

| |
|--|
| Tensão de serviço: 3 V |
| Pilha: : CR 2032 |
| Meio de transferência: infravermelhos |
| Alcance: 10 m no interior, 3 m no exterior (B) |
| Ângulo de radiação: +/- 15° (A) |
| Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C |
| Tipo de protecção: IP 40 |

OPMERKING

- Nadere informatie vindt u in de bedieningshandleidingen van de bewegings- en aanwezigheidsmelder op het internet.

BEMÆRK

- Yderligere informationer kan findes på internettet i betjeningsvejledningerne til bevægelses- og tilstedeværelsessensoren

ANMÄRKNING

- Vidare information hittar du i rörelse- och närvarodetektorns bruksanvisning på internet.

HUOMAUTUS

- Lisätietoa saat Internetistä liike- ja läsnäoloilmaisimen käyttöohjeista.

KOMMENTAR

- Ytterligere informasjon finner du i bruksanvisningene til bevegelses- og nærværsmelderne på internett

UPOZORNĚNÍ

- Další informace naleznete na internetu v návodech k obsluze hlásičů pohybu a hlásičů přítomnosti.

Bedoeld gebruik
theSenda S is een afstandsbediening voor de eindgebruiker voor het schakelen en dimmen van de verlichting voor aanwezigheidsmelders

- thePrema
- theRonda, bewegingsmelders
- theLuxa P,
- theMova

en voor de volgende apparaten

- PlanoCentro, compact office Dali en PresenceLight KNX.

Technische gegevens

| |
|---|
| Bedrijfsspanning: 3 V |
| Batterij: CR 2032 |
| Verzendmedium: infrarood |
| Reikwijdte: binnen 10 m, buiten 3 m (B) |
| Reflectiehoek: +/- 15° (A) |
| Omgevingstemperatuur: 0 °C – 55 °C |
| Beschermingsgraad: IP 40 |

Produktets anvendelse
theSenda S er en fjernbetjening, som slutbruger kan bruge til at tænde/slukke samt dæmpe belysningen til tilstedeværelsessensorerne

- thePrema,
- theRonda, bevægelsessensorerne
- theLuxa P,
- theMova

samt for produkterne

- PlanoCentro, compact office Dali og PresenceLight KNX.

Tekniske Data

| |
|--|
| Driftsspænding: 3 V |
| Batteri: CR 2032 |
| Overførselsmedium: infrarød |
| Rækkevidde: indendørs 10 m, udendørs 3 m (B) |
| Strålingsvinkel: +/- 15° (A) |
| Temperatur for omgivelser: 0 °C – 55 °C |
| Beskyttelsesart: IP 40 |

Avsedd användning
theSenda S är en fjärrkontroll för användaren att skifta med och dimma belysning för närvarodetektorerna

- thePrema,
- theRonda, rörelsedetektorerna
- theLuxa P,
- theMova

och till apparaterna

- PlanoCentro, compact office Dali och PresenceLight KNX.

Tekniska data

| |
|------------------------------------|
| Driftspänning: 3 V |
| Batteri: CR 2032 |
| Överföringsmedium: infraröd |
| Räckvidd: inne 10 m, ute 3 m (B) |
| Strålningsvinkel: +/- 15° (A) |
| Omgivande temperatur: 0 °C – 55 °C |
| Kapslingsklass: IP 40 |

Määräystenmukainen käyttö
theSenda S on loppukäyttäjän kauko-ohjain läsnäolotunnistimen valaisun kytkemiseksi ja säätämiseksi

- thePrema,
- theRonda, liiketunnistin
- theLuxa P,
- theMova

sekä laitteet

- PlanoCentro, compact office Dali ja PresenceLight KNX.

Tekniset tiedot

| |
|---|
| Käyttöjännite: 3 V |
| Paristo: CR 2032 |
| Siirtotapa: Infrapuna |
| Valvonta-alue: sisällä 10 m, ulkona 3 m (B) |
| Säteilykulma: +/- 15° (A) |
| Ympäristönlämpötila: 0 °C – 55 °C |
| Koteloitiluokka: IP 40 |

Tiltenkt bruk
theSenda S er en fjernbetjening for sluttbrukeren for kopling og dimming av belysning for nærværsmeldere

- thePrema,
- theRonda, bevegelsesmeldere
- theLuxa P,
- theMova

samt for apparatene

- PlanoCentro, compact office Dali og PresenceLight KNX.

Tekniske Data

| |
|--|
| Driftsspenning: 3 V |
| Batteri: CR 2032 |
| Overføringsmedium: infrarød |
| Rekkevidde: innendørs 10 m, utendørs 3 m (B) |
| Strålingsvinkel: +/- 15° (A) |
| Omgivelsestemperatur: 0 °C – 55 °C |
| Beskyttelsestype: IP 40 |

Použití k určenému účelu
theSenda S je dálkové ovládání pro koncového uživatele pro spínání a stmívání osvětlení pro hlásiče přítomnosti

- thePrema,
- theRonda, hlásiče pohybu
- theLuxa P,
- theMova

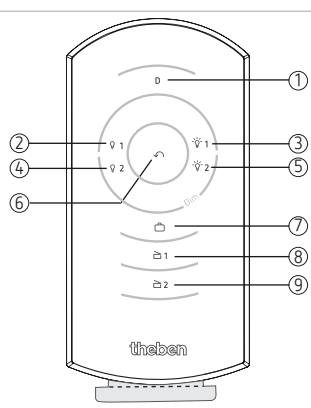
a pro zařízení

- PlanoCentro, compact office Dali a PresenceLight KNX.

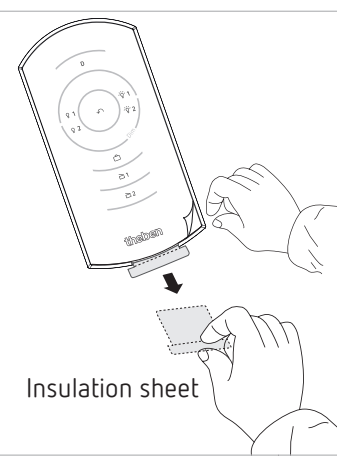
Technické údaje

| |
|-----------------------------------|
| Provozní napětí: 3 V |
| Baterie: CR 2032 |
| Přenosové prostředí: infračervené |
| Dosah: uvnitř 10 m, venku 3 m (B) |
| Úhel vyzářování: +/- 15° (A) |
| Okolní teplota: 0 °C – 55 °C |
| Druh krytí: IP 40 |

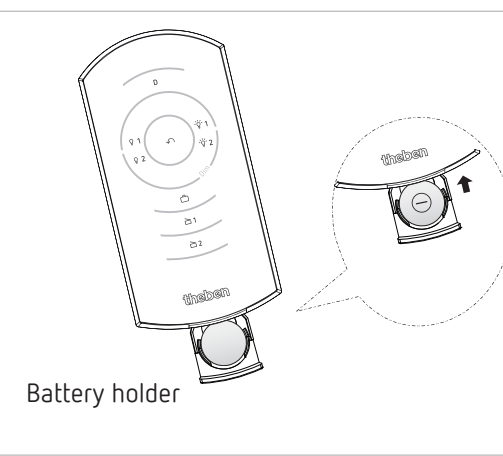




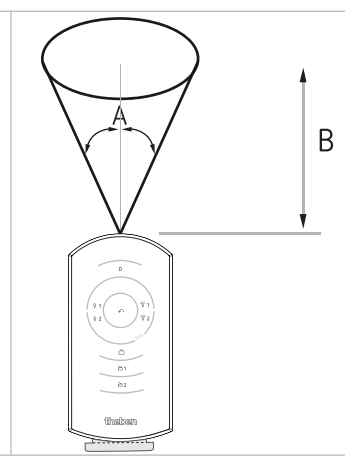
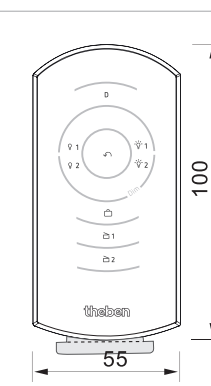
- ① **D** D-Mode: Motion detector works as twilight switch
- ② ♀ 1 Off (C1): Channel light 1 off/dimming down
- ③ ⚡ 1 On (C1): Channel light 1 on/dimming up
- ④ ♀ 2 Off (C2): Channel light 2 off/dimming down
- ⑤ ⚡ 2 On (C2): Channel light 2 on/dimming up
- ⑥ ↻ AUTO: back to auto mode
- ⑦ 🗑️ Holiday: Presence simulation
- ⑧ 🏠 1 Scene 1: Recall/program light Scene 1
- ⑨ 🏠 2 Scene 2: Recall/program light Scene 2



Insulation sheet



Battery holder



- ① **D** **D-Modus:** Funktion Dämmerungs-schalter
- ② ♀ 1 Taste kurz drücken: Kanal Licht 1 aus
Taste lange drücken: Kanal Licht 1 abdimmern
- ③ ⚡ 1 Taste kurz drücken: Kanal Licht 1 ein
Taste lange drücken: Kanal Licht 1 auf-dimmen
- ④ ♀ 2 Taste kurz drücken: Kanal Licht 2 aus
Taste lange drücken: Kanal Licht 2 abdimmern
- ⑤ ⚡ 2 Taste kurz drücken: Kanal Licht 2 ein
Taste lange drücken: Kanal Licht 2 auf-dimmen
- ⑥ ↻ **AUTO:** zurück zum Automodus
- ⑦ 🗑️ Abwesenheitssimulation
- ⑧ 🏠 1 Taste kurz drücken: Lichtszene 1 abrufen
Taste lange drücken: Lichtszene 1 pro-grammieren
- ⑨ 🏠 2 Taste kurz drücken: Lichtszene 2 abrufen
Taste lange drücken: Lichtszene 2 pro-grammieren

- ① **D** **D-Mode:** Twilight switch function
- ② ♀ 1 Short button press: Channel light 1 off
Long button press: Channel light 1 dim down
- ③ ⚡ 1 Short button press: Channel light 1 on
Long button press: Channel light 1 dim up
- ④ ♀ 2 Short button press: Channel light 2 off
Long button press: Channel light 2 dim down
- ⑤ ⚡ 2 Short button press: Channel light 2 on
Long button press: Channel light 2 dim up
- ⑥ ↻ **AUTO:** return to Automatic mode
- ⑦ 🗑️ Presence simulation
- ⑧ 🏠 1 Short button press: Call up light scene 1
Long button press: Program light scene 1
- ⑨ 🏠 2 Short button press: Call up light scene 2
Long button press: Program light scene 2

- ① **D** **Mode D:** fonction d'interrupteur crépusculaire
- ② ♀ 1 Pression brève sur la touche : extinction du canal Lumière 1
Pression longue sur la touche : diminution du canal Lumière 1
- ③ ⚡ 1 Pression brève sur la touche : allumage du canal Lumière 1
Pression longue sur la touche : augmentation du canal Lumière 1
- ④ ♀ 2 Pression brève sur la touche : extinction du canal Lumière 2
Pression longue sur la touche : diminution du canal Lumière 2
- ⑤ ⚡ 2 Pression brève sur la touche : allumage du canal Lumière 2
Pression longue sur la touche : augmentation du canal Lumière 2
- ⑥ ↻ **AUTO:** retour au mode automatique
- ⑦ 🗑️ Simulation d'absence
- ⑧ 🏠 1 Pression brève sur la touche : appel de la scène de lumière 1
Pression longue sur la touche : programmation de la scène de lumière 1
- ⑨ 🏠 2 Pression brève sur la touche : appel de la scène de lumière 2
Pression longue sur la touche : programmation de la scène de lumière 2

- ① **D** **D-Modus:** funzione di interruttore crepuscolare
- ② ♀ 1 Premere brevemente il tasto: canale luce 1 off
Premere a lungo il tasto: riduzione luminosità canale luce 1
- ③ ⚡ 1 Premere brevemente il tasto: canale luce 1 on
Premere a lungo il tasto: aumento luminosità canale luce 1
- ④ ♀ 2 Premere brevemente il tasto: canale luce 2 off
Premere a lungo il tasto: riduzione luminosità canale luce 2
- ⑤ ⚡ 2 Premere brevemente il tasto: canale luce 2 on
Premere a lungo il tasto: aumento luminosità canale luce 2
- ⑥ ↻ **AUTO:** indietro alla modalità automatica
- ⑦ 🗑️ Simulazione di assenza
- ⑧ 🏠 1 Premere brevemente il tasto: richiamo scena di luce 1
Premere a lungo il tasto: programmazione scena di luce 1
- ⑨ 🏠 2 Premere brevemente il tasto: richiamo scena di luce 2
Premere a lungo il tasto: programmazione scena di luce 2

- ① **D** **Modo D:** Funcionamiento como interruptor crepuscular
- ② ♀ 1 Presionar la tecla brevemente: apagar el canal de luz 1
Presionar la tecla de forma prolongada: reducir la luminosidad en el canal de luz 1
- ③ ⚡ 1 Presionar la tecla brevemente: encender el canal de luz 1
Presionar la tecla de forma prolongada: aumentar la luminosidad en el canal de luz 1
- ④ ♀ 2 Presionar la tecla brevemente: apagar el canal de luz 2
Presionar la tecla de forma prolongada: reducir la luminosidad en el canal de luz 2
- ⑤ ⚡ 2 Presionar la tecla brevemente: encender el canal de luz 2
Presionar la tecla de forma prolongada: aumentar la luminosidad en el canal de luz 2
- ⑥ ↻ **AUTO:** volver al modo automático
- ⑦ 🗑️ Simulación de ausencia
- ⑧ 🏠 1 Presionar la tecla brevemente: activar la escena de luz 1
Presionar la tecla de forma prolongada: programar la escena de luz 1
- ⑨ 🏠 2 Presionar la tecla brevemente: activar la escena de luz 2
Presionar la tecla de forma prolongada: programar la escena de luz 2

- ① **D** **Modo D:** funcionamento do interruptor crepuscular
- ② ♀ 1 Pressão prolongada do botão: desligar canal de luz 1
Pressão prolongada do botão: diminuir iluminação canal de luz 1
- ③ ⚡ 1 Pressão breve do botão: ligar canal de luz 1
Pressão prolongada do botão: aumentar iluminação canal luz 1
- ④ ♀ 2 Pressão breve do botão: desligar canal de luz 2
Pressão prolongada do botão: diminuir iluminação canal de luz 2
- ⑤ ⚡ 2 Pressão breve do botão: ligar canal de luz 2
Pressão prolongada do botão: aumentar iluminação canal luz 2
- ⑥ ↻ **AUTO:** voltar ao modo automático
- ⑦ 🗑️ Simulação de ausência
- ⑧ 🏠 1 Pressão breve do botão: aceder a cenário de luz 1
Pressão prolongada do botão: programar cenário de luz 1
- ⑨ 🏠 2 Pressão breve do botão: aceder a cenário de luz 2
Pressão prolongada do botão: programar cenário de luz 2

| | Tasten-druck | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|--------------|-------------------|---------|---------|
| D | kurz | | | X |
| ♀ 1 | kurz | X | X | X |
| | lang | X | | |
| ⚡ 1 | kurz | X | X | X |
| | lang | X | | |
| ♀ 2 | kurz | X | | |
| | lang | X | | |
| ⚡ 2 | kurz | X | | |
| | lang | X | | |
| ↻ | kurz | | | X |
| 🗑️ | kurz | | | X |
| 🏠 1 | kurz | X | | |
| | lang (3 s) | X | | |
| 🏠 2 | kurz | X | | |
| | lang (3 s) | X | | |

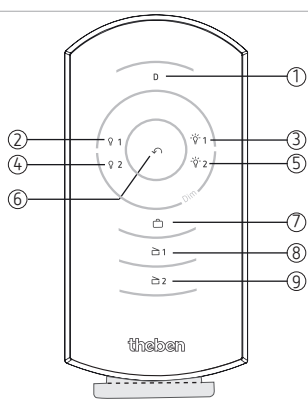
| | Button press | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|--------------|-------------------|---------|---------|
| D | short | | | X |
| ♀ 1 | short | X | X | X |
| | long | X | | |
| ⚡ 1 | short | X | X | X |
| | long | X | | |
| ♀ 2 | short | X | | |
| | long | X | | |
| ⚡ 2 | short | X | | |
| | long | X | | |
| ↻ | short | | | X |
| 🗑️ | short | | | X |
| 🏠 1 | short | X | | |
| | long (3 s) | X | | |
| 🏠 2 | short | X | | |
| | long (3 s) | X | | |

| | Pression sur la touche | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|------------------------|-------------------|---------|---------|
| D | brève | | | X |
| ♀ 1 | brève | X | X | X |
| | longue | X | | |
| ⚡ 1 | brève | X | X | X |
| | longue | X | | |
| ♀ 2 | brève | X | | |
| | longue | X | | |
| ⚡ 2 | brève | X | | |
| | longue | X | | |
| ↻ | brève | | | X |
| 🗑️ | brève | | | X |
| 🏠 1 | brève | X | | |
| | longue (3 s) | X | | |
| 🏠 2 | brève | X | | |
| | longue (3 s) | X | | |

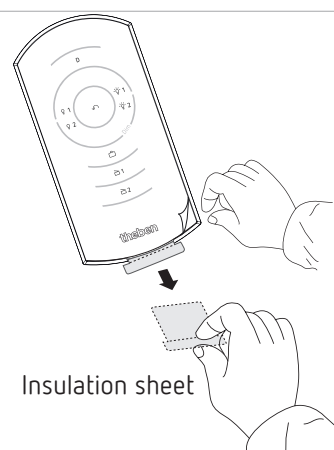
| | Pressione del tasto | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|---------------------|-------------------|---------|---------|
| D | breve | | | X |
| ♀ 1 | breve | X | X | X |
| | lunga | X | | |
| ⚡ 1 | breve | X | X | X |
| | lunga | X | | |
| ♀ 2 | breve | X | | |
| | lunga | X | | |
| ⚡ 2 | breve | X | | |
| | lunga | X | | |
| ↻ | breve | | | X |
| 🗑️ | breve | | | X |
| 🏠 1 | breve | X | | |
| | lunga (3 s) | X | | |
| 🏠 2 | breve | X | | |
| | lunga (3 s) | X | | |

| | Pulsación | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|-------------|-------------------|---------|---------|
| D | corta | | | X |
| ♀ 1 | corta | X | X | X |
| | larga | X | | |
| ⚡ 1 | corta | X | X | X |
| | larga | X | | |
| ♀ 2 | corta | X | | |
| | larga | X | | |
| ⚡ 2 | corta | X | | |
| | larga | X | | |
| ↻ | corta | | | X |
| 🗑️ | corta | | | X |
| 🏠 1 | corta | X | | |
| | larga (3 s) | X | | |
| 🏠 2 | corta | X | | |
| | larga (3 s) | X | | |

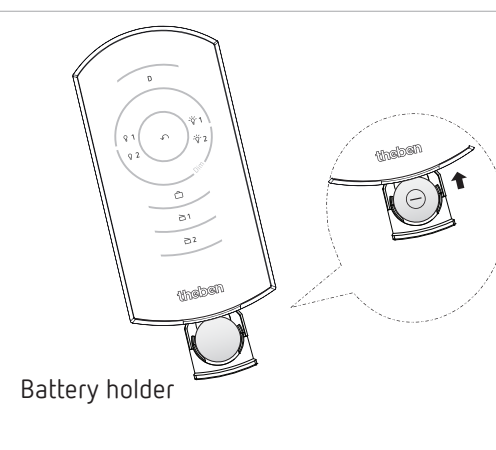
| | Pressão do botão | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|------------------|-------------------|---------|---------|
| D | breve | | | X |
| ♀ 1 | breve | X | X | X |
| | prolongada | X | | |
| ⚡ 1 | breve | X | X | X |
| | prolongada | X | | |
| ♀ 2 | breve | X | | |
| | prolongada | X | | |
| ⚡ 2 | breve | X | | |
| | prolongada | X | | |
| ↻ | breve | | | X |
| 🗑️ | breve | | | X |
| 🏠 1 | breve | X | | |
| | prolongada (3 s) | X | | |
| 🏠 2 | breve | X | | |
| | prolongada (3 s) | X | | |



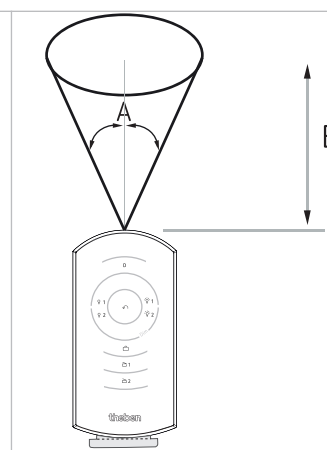
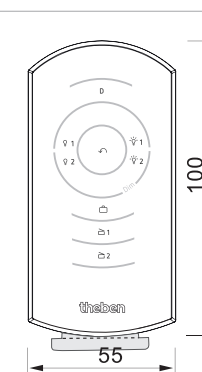
- ① **D** D-Mode: Motion detector works as twilight switch
- ② ♀ 1 Off (C1): Channel light 1 off/dimming down
- ③ ⚡ 1 On (C1): Channel light 1 on/dimming up
- ④ ♀ 2 Off (C2): Channel light 2 off/dimming down
- ⑤ ⚡ 2 On (C2): Channel light 2 on/dimming up
- ⑥ ↻ AUTO: back to auto mode
- ⑦ 🏠 Holiday: Presence simulation
- ⑧ 🏠 1 Scene 1: Recall/program light Scene 1
- ⑨ 🏠 2 Scene 2: Recall/program light Scene 2



Insulation sheet



Battery holder



- ① **D** **D-modus:** functie schemerschakelaar (NL)
- ② ♀ 1 Toets kort indrukken: kanaal Licht 1 uit
Toets lang indrukken: kanaal Licht 1 omlaagdimmen
- ③ ⚡ 1 Toets kort indrukken: kanaal Licht 1 aan
Toets lang indrukken: kanaal Licht 1 omhoogdimmen
- ④ ♀ 2 Toets kort indrukken: kanaal Licht 2 uit
Toets lang indrukken: kanaal Licht 2 omlaagdimmen
- ⑤ ⚡ 2 Toets kort indrukken: kanaal Licht 2 aan
Toets lang indrukken: kanaal Licht 2 omhoogdimmen
- ⑥ ↻ **AUTO:** terug naar Auto-modus
- ⑦ 🏠 Afwezigheidssimulatie
- ⑧ 🏠 1 Toets kort indrukken: lichtscène 1 oproepen
Toets lang indrukken: lichtscène 1 programmeren
- ⑨ 🏠 2 Toets kort indrukken: kanaal Licht 1 uit
Toets lang indrukken: kanaal Licht 1 omlaagdimmen

- ① **D** **D-modus:** Funktion skumringsrelæ (DA)
- ② ♀ 1 Tryk kort på tasten: Kanal lys 1 off
Tryk længe på tasten: Skru ned for kanal lys 1
- ③ ⚡ 1 Tryk kort på tasten: Kanal lys 1 on
Tryk længe på tasten: Skru op for kanal lys 1
- ④ ♀ 2 Tryk kort på tasten: Kanal lys 2 off
Tryk længe på tasten: Skru ned for kanal lys 2
- ⑤ ⚡ 2 Tryk kort på tasten: Kanal lys 2 on
Tryk længe på tasten: Skru op for kanal lys 2
- ⑥ ↻ **AUTO:** tilbage til automodus
- ⑦ 🏠 Fraværssimulation
- ⑧ 🏠 1 Tryk kort på tasten: Åbn lysscene 1
Tryk længe på tasten: Programmér lysscene 1
- ⑨ 🏠 2 Tryk kort på tasten: Åbn lysscene 2
Tryk længe på tasten: Programmér lysscene 2

- ① **D** **D-Mod:** funktion dimmerkoppling (SV)
- ② ♀ 1 Tryck kort på knappen: kanal lyse 1 på
Tryck länge på knappen: kanal lyse 1 dimma ner
- ③ ⚡ 1 Tryck kort på knappen : kanal lyse 1 av
Tryck länge på knappen: kanal lyse 1 ljusnar
- ④ ♀ 2 Tryck kort på knappen: kanal lyse 2 på
Tryck länge på knappen: kanal lyse 2 ljusnar
- ⑤ ⚡ 2 Tryck kort på knappen: kanal lyse 2 av
Håll knappen intryckt: kanal lyse 2 dimma ner
- ⑥ ↻ **AUTO:** tryck fram automod
- ⑦ 🏠 Frånvarosimulation
- ⑧ 🏠 1 Tryck kort på knappen: tryck fram ljusscen 1
Tryck länge på knappen: programera ljusscen 1
- ⑨ 🏠 2 Tryck kort på knappen: tryck fram ljusscen 2
Tryck länge på knappen: programera ljusscen 2

- ① **D** **D-käyttötapa:** Toiminto himmennyskytkin (FI)
- ② ♀ 1 Paina näppäintä lyhyesti: Kanava valo 1 pois päältä
Paina näppäintä kauemmin: Kanava valo 1 himmennys pois päältä
- ③ ⚡ 1 Paina näppäintä lyhyesti: Kanava valo1 päälle
Paina näppäintä kauemmin: Kanava valo 1 himmennys päälle
- ④ ♀ 2 Paina näppäintä lyhyesti: Kanava valo 2 pois päältä
Paina näppäintä kauemmin: Kanava valo 2 himmennys pois päältä
- ⑤ ⚡ 2 Paina näppäintä lyhyesti: Kanava valo 2 päälle
Paina näppäintä kauemmin: Kanava valo 2 himmennys päälle
- ⑥ ↻ **AUTO:** takaisin automaattikäyttöön
- ⑦ 🏠 Poissaolon simulaatio
- ⑧ 🏠 1 Paina näppäintä lyhyesti: valaistuksen 1 haku
Paina näppäintä kauan: valaistuksen 1 ohjelmointi
- ⑨ 🏠 2 Paina näppäintä lyhyesti: valaistuksen 2 haku
Paina näppäintä kauan: valaistuksen 2 ohjelmointi

- ① **D** **D-modus:** funksjon skumringsbryter (NO)
- ② ♀ 1 Kort tastetrykk: kanal lys 1 av
Langt tastetrykk: dimme ned kanal lys 1
- ③ ⚡ 1 Kort tastetrykk: kanal lys 1 på
Langt tastetrykk: dimme opp kanal lys 1
- ④ ♀ 2 Kort tastetrykk: kanal lys 2 av
Langt tastetrykk: dimme ned kanal lys 2
- ⑤ ⚡ 2 Kort tastetrykk: kanal lys 2 på
Langt tastetrykk: dimme opp kanal lys 2
- ⑥ ↻ **AUTO:** tilbake til automodus
- ⑦ 🏠 Fraværssimulering
- ⑧ 🏠 1 Kort tastetrykk: kalle opp lysscene 1
Langt tastetrykk: programmere lys-scene 1
- ⑨ 🏠 2 Kort tastetrykk: kalle opp lysscene 2
Langt tastetrykk: programmere lys-scene 2

- ① **D** **Režim D:** funkce soumrakového spínače (CS)
- ② ♀ 1 Stiskněte krátce tlačítko: vypnutí kanálu Světlo 1
Stiskněte dlouze tlačítko: stmívání kanálu Světlo 1
- ③ ⚡ 1 Stiskněte krátce tlačítko: zapnutí kanálu Světlo 1
Stiskněte dlouze tlačítko: rozjasnění kanálu Světlo 1
- ④ ♀ 2 Stiskněte krátce tlačítko: vypnutí kanálu Světlo 2
Stiskněte dlouze tlačítko: stmívání kanálu Světlo 2
- ⑤ ⚡ 2 Stiskněte krátce tlačítko: zapnutí kanálu Světlo 2
Stiskněte dlouze tlačítko: rozjasnění kanálu Světlo 2
- ⑥ ↻ **AUTO:** zpět na automatický režim
- ⑦ 🏠 Simulace nepřítomnosti
- ⑧ 🏠 1 Stiskněte krátce tlačítko: vyvolání Světelné scény 1
Stiskněte dlouze tlačítko: programování Světelné scény 1
- ⑨ 🏠 2 Stiskněte krátce tlačítko: vyvolání Světelné scény 2
Stiskněte dlouze tlačítko: programování Světelné scény 2

| | Toets indrukken | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|--------------------|-------------------|---------|---------|
| D | kort | | | X |
| ♀ 1 | kort lang | X X | X | X |
| ⚡ 1 | kort lang | X X | X | X |
| ♀ 2 | kort lang | X X | | |
| ⚡ 2 | kort lang | X X | | |
| ↻ | kort | | | X |
| 🏠 | kort | | | X |
| 🏠 1 | kort lang (3 s) | X X | | |
| 🏠 2 | kort lang (3 s) | X X | | |

| | Taste-tryk | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|---------------------|-------------------|---------|---------|
| D | kort | | | X |
| ♀ 1 | kort langt | X X | X | X |
| ⚡ 1 | kort langt | X X | X | X |
| ♀ 2 | kort langt | X X | | |
| ⚡ 2 | kort langt | X X | | |
| ↻ | kort | | | X |
| 🏠 | kort | | | X |
| 🏠 1 | kort langt (3 s) | X X | | |
| 🏠 2 | kort langt (3 s) | X X | | |

| | Knapp-tryckning | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|--------------------|-------------------|---------|---------|
| D | kort | | | X |
| ♀ 1 | kort lång | X X | X | X |
| ⚡ 1 | kort lång | X X | X | X |
| ♀ 2 | kort lång | X X | | |
| ⚡ 2 | kort lång | X X | | |
| ↻ | kort | | | X |
| 🏠 | kort | | | X |
| 🏠 1 | kort lång (3 s) | X X | | |
| 🏠 2 | kort lång (3 s) | X X | | |

| | Näppäimen painallus | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|-------------------------|-------------------|---------|---------|
| D | lyhyesti | | | X |
| ♀ 1 | lyhyesti kauan | X X | X | X |
| ⚡ 1 | lyhyesti kauan | X X | X | X |
| ♀ 2 | lyhyesti kauan | X X | | |
| ⚡ 2 | lyhyesti kauan | X X | | |
| ↻ | lyhyesti | | | X |
| 🏠 | lyhyesti | | | X |
| 🏠 1 | lyhyesti kauan (3 s) | X X | | |
| 🏠 2 | lyhyesti kauan (3 s) | X X | | |

| | Tastetrykk | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|---------------------|-------------------|---------|---------|
| D | kort | | | X |
| ♀ 1 | kort langt | X X | X | X |
| ⚡ 1 | kort langt | X X | X | X |
| ♀ 2 | kort langt | X X | | |
| ⚡ 2 | kort langt | X X | | |
| ↻ | kort | | | X |
| 🏠 | kort | | | X |
| 🏠 1 | kort langt (3 s) | X X | | |
| 🏠 2 | kort langt (3 s) | X X | | |

| | Stisknutí tlačítka | thePrema theRonda | theMova | theLuxa |
|----------|------------------------|-------------------|---------|---------|
| D | krátce | | | X |
| ♀ 1 | krátce dlouze | X X | X | X |
| ⚡ 1 | krátce dlouze | X X | X | X |
| ♀ 2 | krátce dlouze | X X | | |
| ⚡ 2 | krátce dlouze | X X | | |
| ↻ | krátce | | | X |
| 🏠 | krátce | | | X |
| 🏠 1 | krátce dlouze (3 s) | X X | | |
| 🏠 2 | krátce dlouze (3 s) | X X | | |